



400 Encinal Street, Santa Cruz, CA 95060 • Tel (831) 466-5600 • Fax (831) 466-5607 • www.santacruzcoe.org

October 27, 2020

To: Families of Santa Cruz County

Re: **Systems to Increase In-Person Instructional Services**

Dear Families of Santa Cruz County,

As Santa Cruz County moves to the Moderate (orange) tier risk level on the Governor Newsom's [Blueprint for a Safer Economy](#), Santa Cruz County School District Superintendents and Charter Schools are committed to expanding in-person instructional programs and services safely. The safety of our students, educators, and families is paramount as our school districts and charter schools make important decisions about returning to in-person instruction.

In order to increase in-person instruction while continuing to minimize the spread of COVID-19, there are two key factors that must be taken into consideration: Readiness Systems and Health Conditions. These crucial criteria are necessary to have in place prior to increasing in-person services so that schools will have the tools to prevent COVID-19 in schools and minimize the spread of the virus, should outbreaks occur. Criteria for increasing in-person services include:

Readiness Systems:

- **COVID-19 Surveillance Testing:** In order to increase in-person instruction at this time, we must ensure COVID-19 Surveillance Testing for school personnel is fully implemented countywide. All districts, charter schools and private schools in Santa Cruz County who will be offering in-person services must participate in surveillance testing to minimize the risk of COVID-19 transmission. The Santa Cruz County Office of Education has launched a new Surveillance Testing System in partnership with Stanford Health Care two weeks ago that is available on a recurring basis to school personnel at no cost. We are currently working to onboard all school districts and charter schools into this new testing system to the standards set forth by the CDPH.
- **School Environment Reviews:** School sites must be reviewed for safety to ensure that the physical environment is compliant with all COVID-19 safety precautions. We have conducted our first reviews of all protocols at school sites countywide utilizing standards developed from CDPH and Center for Disease Control (CDC) guidance.
- **Contact Tracing:** Contact tracing is the process of identifying all people who may have come into close contact to a positive COVID-19 case and providing them with instructions to self-isolate, self-quarantine, and/or get tested. We have partnered with our local public health offices to establish clear roles and protocols to respond effectively to any positive cases that emerge within the school community.
- **Support of our School Community:** Our schools work through a complex decision-making process that involves school boards and labor unions. There continues to be deep concern among many

groups of teachers, classified staff, families, students and members in our community about the risks of expanded in-person services. We also hope to increase parent understanding of their responsibilities to support and adhere to school and health protocols.

Local Health Conditions

- **County Risk Level:** In compliance with the Governor’s Blueprint for Safer Economy, our schools cannot open for in person services while in the Widespread (Purple) Tier.
- **Local Epidemiological Conditions:** We will work with Santa Cruz County Public Health authorities to monitor community disease metrics and trends to identify potential hot spots and develop mitigation efforts.
- **Exposures, Clusters, Outbreaks:** The situation is being monitored carefully and daily by teams of Public Health and school district personnel. If mitigation strategies repeatedly fail to contain exposure, clusters, or outbreaks within a school or a district, the district or public health may consider decisions to reduce or suspend in-person services.

We are pleased to announce the significant progress schools have made in securing the readiness systems mentioned above in order to keep students, families, and school personnel safe when in-person instruction expands. In the coming weeks, several districts are welcoming their highest needs students back to school in small cohorts. **However, it is unlikely that these systems will be implemented to the degree necessary to safely provide large scale in-person instructional programs in a hybrid schedule until January of 2021.** We continue to work with our educators to provide professional development needed to provide high-quality distance learning education now and prepare them for the transition to a hybrid model of both distance learning and in-person instructions so that they are able to meet the needs of all students that they serve.

Santa Cruz County School District Superintendents are continuing to work collaboratively to provide the very best education for our students as we face and overcome the challenges the pandemic has imposed on our community. Our schools represent a critical cornerstone of society and our democracy and serve as safe spaces for students and an important source of resources for families, especially in difficult times. We sincerely appreciate your advocacy on behalf of the students of Santa Cruz County and stand with you in solidarity as we look toward returning to our class rooms.

This week, we will be releasing several documents to support our efforts: a summary document regarding plans to expand in-person instructional services, updated COVID-19 Guidance for Schools, and Frequently Asked Questions (FAQ). All of these documents will be available at sccoe.link/coronavirus. We will also be hosting a Press Conference and a Town Hall via streaming on our social media accounts in the coming days, and we hope you will join us at these events to learn more.

Yours in equity and education,

Laurie Bruton, Superintendent, San Lorenzo Valley USD
Lorie Chamberland, Superintendent, Live Oak SD
Eric Gross, Superintendent, Pacific Elementary SD
Mike Heffner, Superintendent, Bonny Doon Union ESD
Tanya Krause, Superintendent, Scotts Valley USD
Michelle McKinny, Superintendent, Happy Valley ESD

Diane Morgenstern, Superintendent, Mountain ESD
Kris Munro, Superintendent, Santa Cruz City Schools
Michelle Rodriguez, Superintendent, Pajaro Valley USD
Faris Sabbah, County Superintendent of Schools
Scott Turnbull, Superintendent, Soquel Union ESD



400 Encinal Street, Santa Cruz, CA 95060 • Tel (831) 466-5600 • Fax (831) 466-5607 • www.santacruzcoe.org

27 de octubre de 2020

Para: Familias del condado de Santa Cruz

Re: **Sistemas para aumentar los servicios de instrucción en persona**

Estimadas familias del condado de Santa Cruz,

A medida que el condado de Santa Cruz se ha movido al nivel substancial (anranjado) en el [Plan para una economía más segura](#) del gobernador Newsom, los superintendentes del distrito escolar del condado de Santa Cruz y las escuelas autónomas se comprometen a expandir los programas y servicios de instrucción en persona de manera segura. La seguridad de nuestros estudiantes, educadores y familias es primordial ya que nuestros distritos escolares y escuelas autónomas toman decisiones importantes sobre el regreso a la instrucción en persona.

Para aumentar la instrucción en persona sin dejar de minimizar la propagación de COVID-19, hay dos factores clave que deben tenerse en cuenta: los sistemas de preparación y las condiciones de salud. Es necesario contar con estos criterios cruciales antes de aumentar los servicios en persona para que las escuelas tengan las herramientas para prevenir el COVID-19 en las escuelas y minimizar la propagación del virus, en caso de que ocurran brotes. Los criterios para aumentar los servicios en persona incluyen:

Sistemas de preparación:

- **Pruebas de vigilancia COVID-19:** Para aumentar la instrucción en persona en este momento, debemos asegurarnos de que las pruebas de vigilancia COVID-19 para el personal escolar se implementen por completo en todo el condado. Todos los distritos, escuelas autónomas y escuelas privadas del condado de Santa Cruz que ofrecerán servicios en persona deben participar en las pruebas de vigilancia para minimizar el riesgo de transmisión de COVID-19. La Oficina de Educación del Condado de Santa Cruz lanzó hace dos semanas un nuevo Sistema de Pruebas de Vigilancia en asociación con Stanford Health Care que está disponible de manera recurrente para el personal escolar sin costo alguno. Actualmente estamos trabajando para incorporar a todos los distritos escolares y escuelas autónomas en este nuevo sistema de evaluación según los estándares establecidos por el CDPH.
- **Revisiones del entorno escolar:** Los sitios escolares deben ser revisados por seguridad para garantizar que el entorno físico cumpla con todas las precauciones de seguridad COVID-19. Hemos realizado nuestras primeras revisiones de todos los protocolos en las escuelas de todo el condado utilizando estándares desarrollados por el CDPH y la guía del Centro para el Control de Enfermedades (CDC).
- **Rastreo de contactos:** El rastreo de contactos es el proceso de identificar a todas las personas que pueden haber estado en contacto cercano con un caso positivo de COVID-19 y proporcionarles instrucciones para autoaislarse, ponerse en cuarentena y / o hacerse la prueba. Nos hemos asociado con nuestras oficinas de salud pública locales para establecer roles y protocolos claros para responder de manera efectiva a cualquier caso positivo que surja dentro de la comunidad escolar.
- **Apoyo a nuestra comunidad escolar:** Nuestras escuelas trabajan a través de un complejo proceso de toma de decisiones que involucra a las juntas escolares y los sindicatos. Sigue habiendo una profunda preocupación entre muchos grupos de maestros, personal clasificado, familias, estudiantes y miembros de nuestra comunidad sobre los riesgos de ampliar los servicios en persona. También esperamos aumentar el

conocimiento de los padres sobre sus responsabilidades de apoyar y cumplir con los protocolos escolares y de salud.

Condiciones de salud locales

- **Nivel de riesgo del condado:** De conformidad con el Plan del gobernador para una economía más segura, nuestras escuelas no pueden abrir para recibir servicios en persona mientras estén en el Nivel generalizado (púrpura).
- **Condiciones epidemiológicas locales:** Trabajaremos con las autoridades de salud pública del condado de Santa Cruz para monitorear las métricas y tendencias de enfermedades de la comunidad para identificar posibles puntos calientes y desarrollar esfuerzos de mitigación.
- **Exposiciones, grupos, brotes:** La situación está siendo monitoreada de manera cuidadosa y diaria por equipos de salud pública y personal del distrito escolar. Si las estrategias de mitigación fallan repetidamente en contener la exposición, los grupos, los brotes dentro de una escuela o un distrito, el distrito o la salud pública pueden considerar decisiones para reducir o suspender los servicios en persona.

Nos complace anunciar el progreso significativo que las escuelas han logrado para asegurar los sistemas de preparación mencionados anteriormente para mantener seguros a los estudiantes, las familias y el personal escolar cuando se amplía la instrucción en persona. En las próximas semanas, varios distritos darán la bienvenida a sus estudiantes con mayores necesidades a la escuela en grupos pequeños. Sin embargo, **es poco probable que estos sistemas se implementen en el grado necesario para brindar de manera segura programas de instrucción en persona a gran escala en un horario híbrido hasta enero de 2021.** Continuamos trabajando con nuestros educadores para brindar el desarrollo profesional necesario para brindar educación a distancia de calidad ahora y prepararlos para la transición a un modelo híbrido de aprendizaje a distancia e instrucciones en persona para que puedan satisfacer las necesidades de todos los estudiantes a los que sirven.

Los Superintendentes del Distrito Escolar del Condado de Santa Cruz continúan trabajando en colaboración para brindar la mejor educación para nuestros estudiantes mientras enfrentamos y superamos los desafíos que la pandemia ha impuesto a nuestra comunidad. Nuestras escuelas representan un pilar fundamental de la sociedad y nuestra democracia y sirven como espacios seguros para los estudiantes y una fuente importante de recursos para las familias, especialmente en tiempos difíciles. Agradecemos sinceramente su apoyo en nombre de los estudiantes del condado de Santa Cruz y los apoyamos en solidaridad mientras esperamos regresar a nuestras aulas.

Esta semana, publicaremos varios documentos para respaldar nuestros esfuerzos: un documento resumido sobre los planes para expandir los servicios de instrucción en persona, la Guía COVID-19 actualizada para las escuelas y las Preguntas más frecuentes (FAQ). Todos estos documentos estarán disponibles en sccoe.link/coronavirus. También organizaremos una conferencia de prensa y un ayuntamiento a través de la transmisión en nuestras cuentas de redes sociales en los próximos días, y esperamos que se unan a nosotros en estos eventos para obtener más información.

Con Ustedes en Equidad y Salud,

Laurie Bruton, Superintendente, Distrito Escolar Unificado del Valle de San Lorenzo
Lorie Chamberland, Superintendente, Distrito Escolar Live Oak
Eric Gross, Superintendente, Distrito Escolar del Pacífico
Mike Heffner, Superintendente, Distrito Escolar Bonny Doon Union
Tanya Krause, Superintendente, Distrito Escolar Unificado de Scotts Valley
Michelle McKinny, Superintendente, Distrito Escolar Happy Valley
Diane Morgenstern, Superintendente, Distrito Escolar Mountain
Kris Munro, Superintendente, Escuelas de la Ciudad de Santa Cruz
Michelle Rodríguez, Superintendente, Distrito Escolar Unificado del Valle de Pájaro
Faris Sabbah, Superintendente de Escuelas del Condado
Scott Turnbull, Superintendente, Distrito Escolar de Soquel Union